

Eelotsuse küsimus

Kas nõukogu 25. juuli 1985. aasta direktiivi 85/374/EMÜ liikmesriikide tootevastutust käsitlevate õigus- ja haldusnormide ühtlustamise kohta (⁽¹⁾) artiklitega 9 ja 13 on vastuolus siseriikliku õiguse või väljakujunenud siseriikliku kohtupraktika selline tõlgendamine, mis võimaldab kahjukannatajal nõuda kutsealaseks tegevuseks mõeldud ja kutsetegevuses kasutatud asjale tekitatud kahju hüvitamist, tingimusel et nimetatud kahjukannataja tõendab kahju olemasolu, toote puuduse ning põhjusliku seose puuduse ja kahju vahel?

(¹) EÜT L 210, lk 29; ELT eriväljaanne 15/01, lk 257.

Eelotsusetaotlus, mille esitas Tribunale ordinario di Milano (Itaalia) 30. juunil 2008 — Crocefissa Savia jt versus Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca jt

(Kohtuasi C-287/08)

(2008/C 236/13)

Kohtumenetluse keel: Itaalia

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunale ordinario di Milano

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Crocefissa Savia, Monica Maria Porcu, Ignazia Randazzo, Daniela Genovese, Mariangela Campanella

Vastustaja: Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca, Direzione Didattica II Circolo — Limbiate, Ufficio Scolastico Regionale per la Lombardia, Direzione Didattica III Circolo — Rozzano, Direzione Didattica IV Circolo — Rho, Istituto Comprensivo — Castano Primo, Istituto Comprensivo A. Manzoni — Rescaldina

Eelotsuse küsimused

1. Kas Euroopa Liidu liikmesriigi seadusandja võib võtta vastu väidetavalt uue tõlgenduse sätestava normi, mis tegelikkuses kujutab endast sisulist uuendust ja sellisena omistab eeskätt tõlgendatavale normile tagasiulatuvalt teistsuguse mõju, kui sellele normile on varasemalt omistatud madalama astme kohtute valdavas praktikas ja kõrgemate kohtute väljakujunenud praktikas?
2. Kas esimesele küsimusele antud vastust võib mõjutada võimalus määratleda vastuvõetud norm mitte tagasiulatuvalt

uuendust sisseviivana, vaid olemuslikult tõlgenduslikuna, arvestades et see peegeldab alusnormile madalama astme kohtute vähemuse poolt antud tõlgendust, ja vaatamata sellele, et nimetatud tõlgendus on vastupidine kõrgemate kohtute väljakujunenud praktikaga?

3. Juhul, kui vastus on jaatav, siis millist mõju omab riigi osalus kohtuasjas ning asjaolu, et vastuvõetud õigusnormi rakendamine asetab kohtule kohustuse jätta talle esitatud nõuded rahuldamata, ühel või teisel juhul sellise õigusnormi kooskõla hindamisele ühenduse õigusega ja eeskätt „õiglast” kohtumenetlust puudutavate põhimõtetega?
4. Millised on, näitlikult, „ülekaalukal üldisel huvil tuginevad põhjused”, mis võivad — vajadusel ka erandina eespool punktides 1, 2 ja 3 esitatud küsimustele antavast vastusest — õigustada eraõigusesse kuuluva ja avalik-õigusliku isikuga sõlmitud eraõiguslikke suhteid reguleeriva normi tagasiulatuva jõu tunnustamist?
5. Kas need põhjused hõlmavad sarnaseid korralduslikke kaalutlusi, millele Itaalia Corte di Cassazione viitas kohtulahendites nr 618, 677 ja 11922/2008, et õigustada eeskätt „laiaulatusliku ümberkorralduse reguleerimise” vajadusega sellise normi vastuvõtmist, mille eesmärk on reguleerida kohalike omavalitsusüksuste tehniliste ja lepinguliste teenistujate üleminekut riigiteenistusse enam kui kuus aastat peale selle ülemineku tegelikku toimumist?
6. Kas sellekohase sätte puudumisel tuleb siseriiklikul kohtul igal juhul määrata „ülekaalukal üldisel huvil tuginevad põhjused”, mis — pooleliolevas menetluses ja erandina „poolte võrdsuse” põhimõttest — võivad õigustada tagasiulatuva jõuga õigusnormi vastuvõtmist, mis võib muuta menetluse tulemuse vastupidiseks, või peaks siseriiklik kohus vastupidi piirduma üksnes nende põhjuste ühenduse õigusele vastavuse hindamisega, mille vastava riigi seadusandja esitas selgesõnaliselt oma valikute õigustusena?

Eelotsusetaotlus, mille esitas Cour de cassation (Luksemburg) 7. juulil 2008 — Irène Bogiatzi, abielunimega Ventouras versus Deutscher Luftpool, Luxair SA, Euroopa Ühendused, Luksemburgi Suurhertsogiriik, Foyer Assurances SA

(Kohtuasi C-301/08)

(2008/C 236/14)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Cour de cassation